

---

---

Industrial, scientific and medical (ISM) radio-frequency equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 55011:2000/A2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-ffe7-4281-8604-4ff5ba9e99a8/sist-en-55011-2000-a2-2003)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-ffe7-4281-8604-4ff5ba9e99a8/sist-en-55011-2000-a2-2003>

## **iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)**

SIST EN 55011:2000/A2:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-ffe7-4281-8604-4ff5ba9e99a8/sist-en-55011-2000-a2-2003>

**Industrial, scientific and medical (ISM) radio-frequency equipment -  
Radio disturbance characteristics -  
Limits and methods of measurement  
(CISPR 11:1997/A2:2002)**

Appareils industriels, scientifiques  
et médicaux (ISM) à fréquence  
radioélectrique -  
Caractéristiques de perturbations  
radioélectriques -  
Limites et méthodes de mesure  
(CISPR 11:1997/A2:2002)

Industrielle, wissenschaftliche und  
medizinische Hochfrequenzgeräte  
(ISM-Geräte) -  
Funkstörungen -  
Grenzwerte und Meßverfahren  
(CISPR 11:1997/A2:2002)

**STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 55011:2000/A2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-f6e7-4281-8604-48b0ae04-f6e7-4281-8604)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-f6e7-4281-8604-48b0ae04-f6e7-4281-8604>  
This amendment A2 modifies the European Standard EN 55011:1998; it was approved by CENELEC on 2002-09-24. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

The text of document CISPR/B/281/FDIS, future amendment 2 to CISPR 11:1997, prepared by CISPR SC B, Interference relating to industrial, scientific and medical radio-frequency apparatus, to other (heavy) industrial equipment, to overhead power lines, to high voltage equipment and to electric traction, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A2 to EN 55011:1998 on 2002-09-24.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented  
at national level by publication of an identical  
national standard or by endorsement (dop) 2003-07-01
- latest date by which the national standards conflicting  
with the amendment have to be withdrawn (dow) 2005-07-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.  
In this standard, annex ZA is normative.  
Annex ZA has been added by CENELEC.

---

## Endorsement notice

The text of amendment 2:2002 to the International Standard CISPR 11:1997 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

SIST EN 55011:2000/A2:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-ffe7-4281-8604-4ff5ba9e99a8/sist-en-55011-2000-a2-2003>

**Annex ZA**  
(normative)

**Normative references to international publications  
with their corresponding European publications**

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
<b>Replace</b> the reference to CISPR 16-1 by:				
CISPR 16-1	1999	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods Part 1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus	-	-
<b>Add:</b>				
IEC 60974-10	2002	Arc welding equipment Part 10: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements	-	-

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 55011:2000/A2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-ffe7-4281-8604-4ff5ba9e99a8/sist-en-55011-2000-a2-2003)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-ffe7-4281-8604-4ff5ba9e99a8/sist-en-55011-2000-a2-2003>

## **iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)**

SIST EN 55011:2000/A2:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-ffe7-4281-8604-4ff5ba9e99a8/sist-en-55011-2000-a2-2003>

COMMISSION  
ÉLECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

CISPR  
11

1997

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

AMENDEMENT 2  
AMENDMENT 2  
2002-08

COMITÉ INTERNATIONAL SPÉCIAL DES PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES  
INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE

---

Amendement 2

**Appareils industriels, scientifiques et  
médicaux (ISM) à fréquence radioélectrique –  
Caractéristiques de perturbations  
électromagnétiques –  
Limites et méthodes de mesure**

Amendment 2

**Industrial, scientific and medical (ISM)  
radio-frequency equipment –  
Electromagnetic disturbance characteristics –  
Limits and methods of measurement**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 55011:2000/A2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-f5e7-4281-8604-4ff5ba9e99a8/sist-en-55011-2000-a2-2003)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-f5e7-4281-8604-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-f5e7-4281-8604-4ff5ba9e99a8/sist-en-55011-2000-a2-2003)

© IEC 2002 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland  
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch

---



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**G**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by CISPR subcommittee B: Interference relating to industrial, scientific and medical radio-frequency apparatus, to other (heavy) industrial equipment, to overhead power lines, to high voltage equipment and to electric traction.

The text of this amendment is based on the following document:

FDIS	Report on voting
CISPR/B/281/FDIS	CISPR/B/291/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2004. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Page 9

### 1.1 Scope and object

*Replace, at the end of the first paragraph, the words "and to spark erosion equipment" by "and to electro-discharge machining (EDM) and arc welding equipment".*

### 1.2 Normative references

*Replace the reference to CISPR 16-1 by the following:*

CISPR 16-1:1999, *Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus*

*Add the following reference:*

[SIST EN 55011:2000/A2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-f1e7-4281-8604-1d1999c0a155/sist-55011-2000-a2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-f1e7-4281-8604-1d1999c0a155/sist-55011-2000-a2-2003>

IEC 60974-10:2002, *Arc welding equipment – Part 10: EMC requirements*

Page 11

## 2 Definitions

*Add, after 2.4, the following new definitions:*

**2.5****electro-discharge machining (EDM) equipment**

all the necessary units for the spark erosion process including the machine tool, the generator, control circuits, the working fluid container and integral devices

**2.6****spark erosion**

removal of material in a dielectric working fluid by electro-discharges, which are separated in time and randomly distributed in space, between two electrically conductive electrodes (the tool electrode and the work piece electrode), and where the energy in the discharge is controlled

**2.7****arc welding equipment**

equipment for applying current and voltage and having the required characteristics suitable for arc welding and allied processes

**2.8****arc welding**

fusion welding in which the heat for welding is obtained from an electric arc or arcs

Page 13

**4 Classification of ISM equipment**

*Replace the first sentence by the following:*

The manufacturer and/or supplier of ISM equipment shall ensure that the user is informed about the class and group of the equipment, either by labelling or by the accompanying documentation. In both cases the manufacturer/supplier shall explain the meaning of both the class and the group in the documentation accompanying the equipment.

**4.1 Separation into groups**

*Replace, at the end of the second sentence, the words “spark erosion equipment” by “EDM and arc welding equipment.”*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Page 15

**5 Limits of electromagnetic disturbances**

SIST EN 55011:2000/A2:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48b0ae04-f1e7-4281-8604-41f5ba9c99a8/sist-en-55011-2000-a2-2003>

*Replace the text of the first dash by the following:*

- arc stud welding equipment and arc striking and stabilizing devices for arc welding;